

**МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР  
ПРОМЫШЛЕННОЙ СУБКОНТРАКТАЦИИ  
И ПАРТНЕРСТВА**

# INDUSTRIAL SUBCONTRACTING IN RUSSIA



**[www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru)**

# ПРОМЫШЛЕННАЯ СУБКОНТРАКТАЦИЯ В РОССИИ

Промышленные предприятия России активно переходят к доказавшим свою эффективность в международной практике способам организации производства, таким как субконтрактация.

**Субконтрактация** – эффективный способ организации промышленного производства, использующий разделение труда между головным предприятием – «контрактором» и широкой сетью гибко специализированных поставщиков – «субконтракторов». В российской практике наиболее близкое понятие – «производственная кооперация».

## Преимущества использования механизма субконтрактации

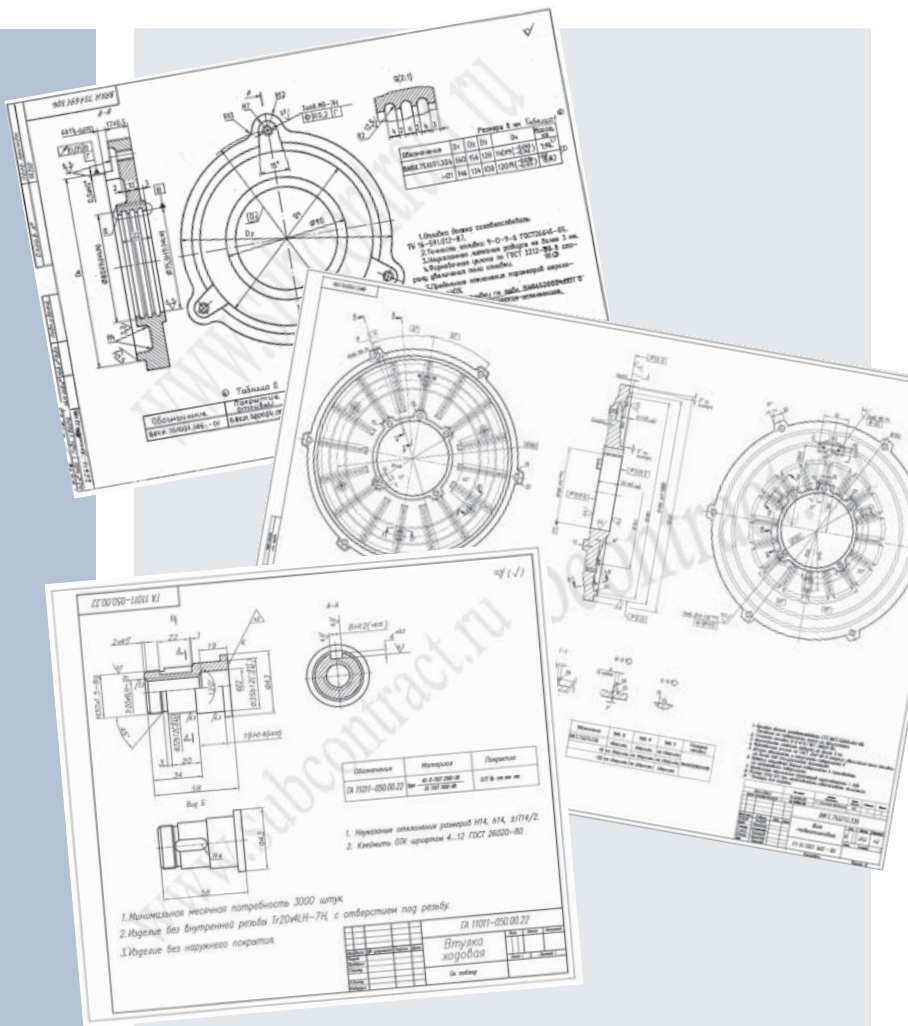
Для головного предприятия – заказчика (Контрактора) использование субконтрактации позволяет:

- сконцентрировать усилия и ресурсы на стратегических направлениях своей деятельности
- сократить сроки постановки на производство новых изделий, расширить модельный ряд производимой продукции
- провести реструктуризацию, отказаться от непрофильных и вспомогательных производств
- успешно провести технико-технологическое перевооружение
- снизить издержки, улучшить основные показатели производственно – хозяйственной деятельности
- организовать эффективную систему работы с поставщиками.

Для предприятия-поставщика (Субконтрактора) использование субконтрактации позволяет:

- получать разовые заказы для временной загрузки производственных мощностей
- повысить уровень специализации на наиболее эффективных производственных процессах
- стать поставщиком деталей и узлов для крупных заказчиков на долговременной основе

# INDUSTRIAL SUBCONTRACTING IN RUSSIA



Russia is a country developed both technologically and industrially with strong commitment to merge into global economy. Russian industrial companies actively switch to operation methods that proved efficient worldwide and develop Industrial Subcontracting.

## INDUSTRIAL SUBCONTRACTING WITH RUSSIAN PARTNERS: pros and cons, myths and reality

- «qualified personnel and inexpensive human resources»
- «available resources and raw materials»
- «highly developed infrastructure»
- «longstanding experience of industrial production»
- «defense technologies open for public use»
- «innovative and creative potential»
- «vigorously developing potential of new entrepreneurs»

### However, there are cases of...

- «corrupted authorities»
- «crime influence»
- «depreciated equipment»
- «sluggish management»
- «low quality resources: raw materials, human resources, infrastructure»
- «non-harmonized standards»
- «opacity of potential partners»

You can avoid risks and time losses promptly searching for reliable partners for industrial cooperation and find profitable contracts using ISC' experience and services.



Межрегиональный центр промышленной субконтракции и партнерства создан в 1998 году в Москве в рамках совместного проекта:



Правительства Москвы



Специализированного агентства ООН по промышленному развитию (UNIDO)

Центр осуществляет деятельность при поддержке и под контролем со стороны Департамента поддержки и развития малого предпринимательства города Москвы. Центр является исполнителем проектов в рамках Комплексной программы развития и поддержки малого предпринимательства в г. Москве.

#### Основное направление деятельности Центра

- содействие развитию малого и среднего производственного бизнеса, развитие субконтракции
- производственной кооперации между промышленными предприятиями.



#### Центр – малым и средним предприятиям:

Услуги Центра позволяют малым и средним производственным предприятиям получать доступ к производственным заказам, использовать временно свободные производственно – технологические мощности крупных предприятий для организации собственного производства с минимальными вложениями.

Инновационным малым предприятиям услуги Центра позволяют организовать весь технологический цикл – от разработки технической документации и изготовления опытного образца до постановки на серийное производство.

Центр обеспечивает малые предприятия методической и консультационной поддержкой, включая дистанционный курс подготовки специалистов по организации субконтрактных отношений. Большинство услуг московским малым предприятиям Центр предоставляет бесплатно.

The Interregional Centre of Industrial Subcontracting and Partnership (ICS) was founded in 1998 in Moscow within the framework of the joint project of:



Government of the City of Moscow



The United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)

The ICS operates as an SME supporting body and its activity is backed by the Moscow City Government. The ICS is the first specialized subcontracting and partnership promotion agency in Russia.

#### The ICS' Mission

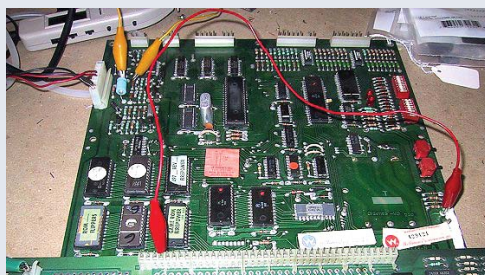
Assistance to the development of small and medium-sized industrial and innovative enterprises, development of industrial subcontracting systems, interregional and international co-operational relations support

#### The activity of the ICS:

- Assistance to the co-operational interaction amongst small, medium subcontractors and main contractors – large assembling plants
- Subcontractor's and Contractor's Database maintenance
- Advancement of competitiveness in small and medium-sized industrial enterprises by means of methodical and consulting support
- Quality management support programs
- Industrial and Innovative Clusters support
- Interregional Industrial marketing and tendencies analyses

#### Technical approach:

Adapted UNIDO methods and proprietary innovations are applied for developing subcontracting among small and large industrial businesses in Russia; as well as the best world practices in establishing subcontracted manufacturing, managing the quality of subcontracting supplies, etc.



# СЕКТОРА ПРОМЫШЛЕННОСТИ

- **Машиностроение**
- **Металлообработка**
  - ◆ литье, порошковая металлургия
  - ◆ механообработка – все виды
  - ◆ изготовление оснастки
  - ◆ термическая обработка
  - ◆ нанесение покрытий и др.
- **Электроника и электротехника**
  - ◆ разработка, изготовление, испытания электронных и электротехнических узлов, блоков
- **Производство изделий промышленного назначения из резины и полимеров**
- **Услуги, необходимые промышленным предприятиям**
  - ◆ разработка технической документации
  - ◆ промышленный дизайн
  - ◆ изготовление опытных образцов

Количество участников системы субконтракции постоянно растет, в настоящее время в ней работает более 9 000 лучших промышленных предприятий России. Начиная с 2004 года в системе субконтракции начали успешно работать зарубежные предприятия.

За 2003-2007 гг. Центр помог разместить более 14000 кооперационных заказов через информационную систему субконтракции [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru)



# INDUSTRIAL SECTORS



- **Machine-building and mechanical engineering**
- **Metal processing**
  - ◆ moulds & dies
  - ◆ forging
  - ◆ sheet metal working
  - ◆ casting
  - ◆ milling
  - ◆ turning
  - ◆ thermal treatment
  - ◆ coating
- **Electronics and electromechanical operations**
- **Rubber and plastic components industry**
- **Industrial services**

## Contractors and subcontractors

The number of industrial enterprises - subcontracting Network participants - constantly increases on 25-30% per year in average and currently exceeds 9 000. European companies have been successfully operating with us since 2004.

## Subcontracts

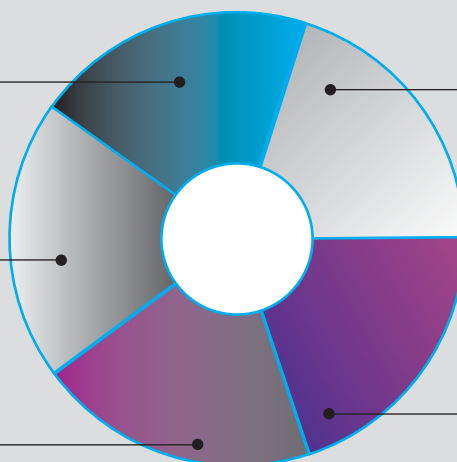
More than 14000 industrial orders placed in the subcontracting information system [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru) in 2003-2007

## СЕКТОРА ПРОМЫШЛЕННОСТИ INDUSTRIAL SECTORS

Производство изделий  
промышленного назначения  
из резины и полимеров  
**Rubber and plastic components industry**

Электроника и электротехника  
разработка, изготовление,  
испытание электронных  
и электротехнических узлов, блоков  
**Electronics and electromechanical operations**

Услуги, необходимые  
промышленным предприятиям  
разработка технической документации  
изготовление опытных образцов  
и электротехнических узлов, блоков  
**Industrial services**



**Металлообработка:**  
литье, порошковая металлургия  
механообработка все виды  
изготовление оснастки  
термическая обработка  
нанесение покрытий и др.  
**Processing:**  
moulds & dies, forging,  
sheet metal working, casting  
milling, turning, thermal treatment, coating

**Машиностроение**  
автомобилестроение  
авиастроение  
станкостроение  
оборудование  
для нефтегазодобычи и др.  
**Machine-building  
and mechanical engineering**



**Производственная кооперация:**

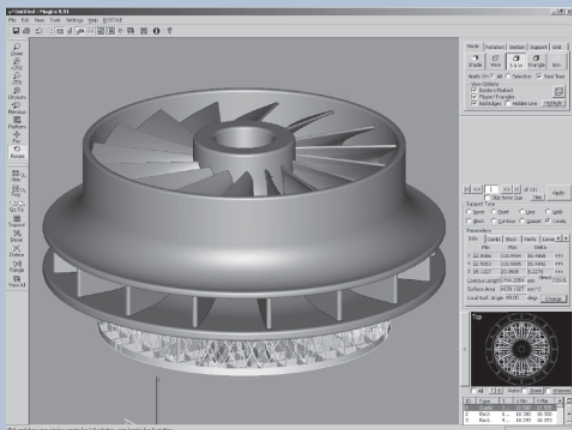
Главным предприятиям - контракторам (Заказчикам) услуги Центра позволяют организовать эффективную работу с поставщиками. Поставщикам - субконтракторам услуги Центра позволяют находить заказы для временной дозагрузки производственных мощностей.

**«Биржа Субконтрактов»:**

Наиболее эффективный инструмент для поиска и квалификационного отбора партнеров по производственной кооперации – «Биржа субконтрактов»: серия подготовленных переговоров между заказчиками (контракторами) и поставщиками (субконтракторами).

**Инженерное консультирование:**

Консультирование предприятий малого и среднего бизнеса по вопросам подготовки и технологического обеспечения производства, внедрения инновационных проектов. Содействие крупным предприятиям в вопросах реструктуризации и перехода к субконтрактной модели производства.

**Промышленный маркетинг:**

Обеспечение предприятий маркетинговой и аналитической информацией, включая информацию о расценках на материалы для производства (металлы) и выполнение производственно – технологических операций по базовым переделам (литье, механообработка, лазерная резка, штамповка,ковка и др.).

**Эффективный менеджмент:**

Консультирование предприятий малого и среднего бизнеса г. Москвы по вопросам выбора модели, разработки и внедрения систем менеджмента, их интеграции и подготовки к прохождению сертификационного аудита. ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 и другие.



Услуги Центра, начиная с 2005 года, оказываются в соответствии с Системой менеджмента качества и с требованиями международного стандарта ИСО 9001:2000.

**Search for industrial cooperation partners:**

The information system [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru), uniting over 9 000 small, medium and large-scale industrial enterprises of Moscow, regions of the Russian Federation and foreign countries is an effective instrument for searching partners in the area of industrial co-operation.

- **Tender procedure – subcontractors and suppliers qualified selection:** On the demand of main Contractors - assembling plants – the ICS carries out subcontractors' search and prepares negotiations for subcontracting chains establishment.
- **The support of the component parts' manufacturing localization projects and subcontracting supplies' chains organisation:** The ICS possesses necessary resources and experience in the industrial subcontracting area and invites assembling plants, interested in the component parts' manufacturing localization projects and subcontracting supplies' chains organisation to co-operate.

**Technology Transfer and Industrial Engineering:**

The ICS co-operate with scientific teams, innovative and engineering companies and offers cooperation in the area of industrial innovation and technology transfer

**Interregional subcontracting marketing:**

Ready regular interregional monitoring of the market prices, tailor-made market researches in the specific technological processes and analytical inquiries on the potential business partners

Interregional Center of industrial subcontracting and partnership has established and applies a quality management system for services to industrial enterprises customers (contractors) and suppliers (subcontractors) in searching for partners for production cooperation. Proof has been furnished that the requirements according to DIN EN ISO 9001:2000 are fulfilled. The certificate is valid until 2009-01-29. Certificate Registration No. 15 100 63500.

# ПОИСК ПАРТНЕРОВ – «БИРЖА СУБКОНТРАКТОВ»

**Эффективный механизм поиска партнеров – «Биржа Субконтрактов»** – прямые переговоры уполномоченных представителей предприятий – Заказчиков с потенциальными поставщиками по вопросам изготовления и поставки изделий, узлов комплектующих.

**Головному предприятию участие в «Бирже субконтрактов» позволяет:**

- провести анализ рынка альтернативных поставщиков, получить существенную экономию при размещении заказов
- расширить географию и охват поиска поставщиков
- сократить сроки поиска поставщиков
- провести предварительный квалификационный отбор поставщиков
- провести подготовленные переговоры с потенциальными поставщиками

**Поставщикам-субконтракторам участие в Бирже Субконтрактов позволяет:**

- найти разовые заказы для временной дозагрузки производственных мощностей
- найти крупных партнеров для долгосрочного сотрудничества

**Биржа Субконтрактов проводится в 2 этапа:**

**Первый этап** – оповещение потенциальных поставщиков - субконтракторов о поступившем заказе и предварительный квалификационный отбор.

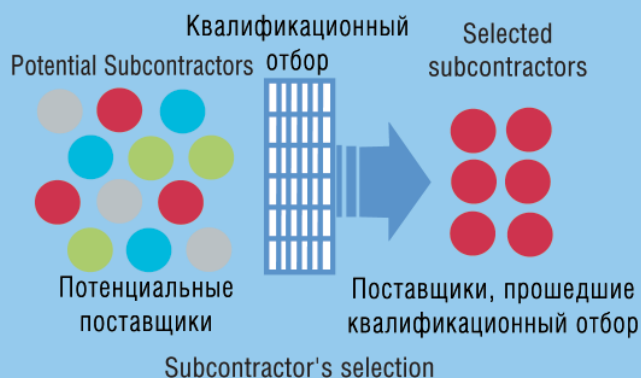
**Второй этап** – переговоры: Проводятся в течение одного дня, ведутся без посредников, проходят быстро эффективно и результативно.

В ходе «Бирж субконтрактов», проведенных в 2006 – 2007 гг. успешно размещены заказы крупных холдингов и предприятий России, Германии, Финляндии, Республики Беларусь на общую сумму свыше 60 миллионов Евро.

Информация о планируемых «Биржах субконтрактов» размещается на сайте [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru)

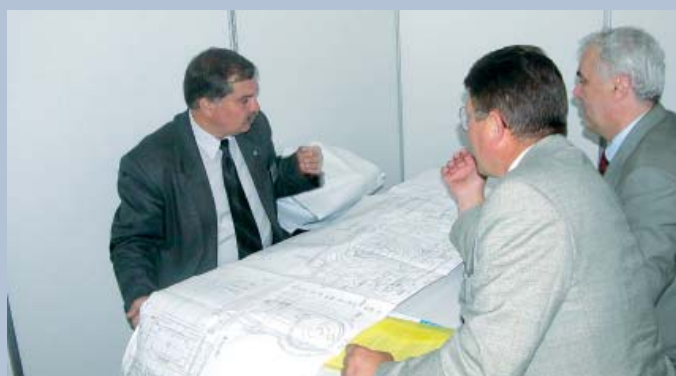
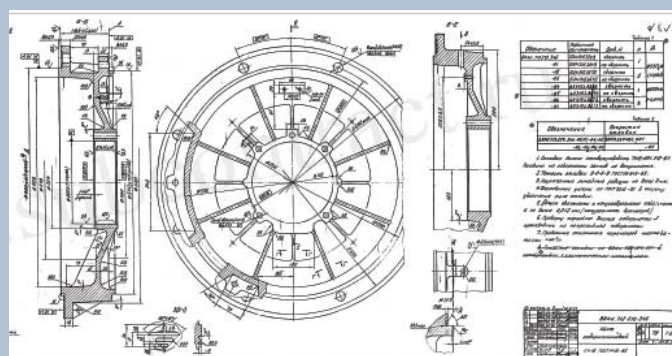
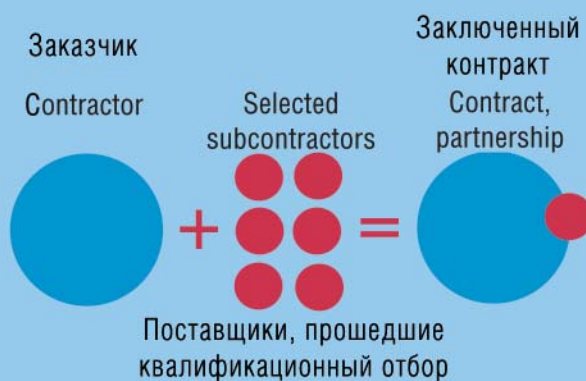
**Первый этап: оповещение и отбор**

**Tender procedure: the first stage – Notification and qualified selection**



**Второй этап: Биржа субконтрактов**

**Tender procedure: the second stage – Subcontracting Exchange**



# PARTNER SEARCH – TENDER PROCEDURE

## **Tender procedure – subcontractors and suppliers qualified selection:**

On the demand of main Contractors - assembling plants – the ICS carries out subcontractors' search and prepares negotiations for subcontracting chains establishment.

The use of that mechanism permits the Contractor to:

- broaden the range of notification of the potential subcontractors and suppliers;
- save time and avoid excessive meetings and talks;
- receive in a condensed form preliminary information (production potentialities, equipment, potential subcontractors experience, prices, etc.) for talks to select the best offers

## **Tender procedure is conducted in two stages:**

**The First Stage** – notification of the potential subcontractors and suppliers about the order received and preliminary expert evaluation. The notification is conducted simultaneously in many regions with the use of informational subcontracting system and the regional centers network. The suppliers receive detailed information about the order: drawings, specifications, the production program and are able to make a decision on the demand of the order. The suppliers interested provide information on their industrial, technological and organizing capabilities – qualification forms.

**The Second Stage** – talks are conducted within one day. According to the results of the expert evaluation, the Contractors form a list of Subcontractors and the priority of the talks, which are held directly without intermediaries and are held quickly, effectively and objectively.

During the “Tender procedure” carried out by the ICS in 2006 – 2007 there were successfully accomplished subcontracts of the Russian and foreign companies totalling over 60 million EUR.



# ИНЖЕНЕРНОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ

Центр оказывает инжиниринговые и консалтинговые услуги в области подготовки производства новой продукции для инновационных и производственных предприятий.

## **Подготовка инновационного проекта осуществляется в 6 этапов:**

1. Оценка поставленной задачи по чертежам, эскизам или описанию изделия
2. Составление технического задания, определение условий и требований к изделию
3. Разработка конструкторской документации, 2D чертежей и 3D моделей
4. Изготовление прототипа
5. Изготовление опытного образца
6. Проведение измерений и технических испытаний опытного образца.

В результате новый продукт подготовлен к постановке на серию.

# ЭФФЕКТИВНЫЙ МЕНЕДЖМЕНТ

Центр оказывает практическую помощь московским малым предприятиям в вопросах внедрения международных стандартов менеджмента и предлагает услуги по сопровождению проектов малых предприятий по переходу к международным стандартам менеджмента и сертификации:

- Консультирование по вопросам перехода к международным стандартам менеджмента и сертификации
- Сопровождение проектов малых и средних предприятий: от «нулевой стадии» – до внедрения системы менеджмента и подготовки к сертификации
- Только для субъектов малого предпринимательства города Москвы: содействие в подготовке комплекта конкурсной заявки на получение компенсации части затрат

ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 13485  
ISO 17025  
OHSAS 18001  
ISO/TS 16949



# ПРОМЫШЛЕННЫЙ МАРКЕТИНГ

Центр располагает необходимыми возможностями для решения маркетинговых и аналитических задач:

- недостаток информации о рынках производственно – технологических процессов для принятия управленческих решений
- недостаток собственных возможностей предприятия для сбора и обработки информации

**Центр предлагает:**

**Результаты регулярного межрегионального мониторинга расценок на рынке базовых производственных процессов и основных факторов производства:**

Мониторинг расценок по 10 регионам России на базовые производственно-технологические процессы:

- литье чугуна
- стальное литье
- цветное литье
- обработка металлов резанием на универсальном оборудовании
- обработка металлов резанием на станках автоматах
- обработка металлов резанием на станках с ЧПУ
- раскрой металлов лазерный и плазменный
- ковка и штамповка с усилием до 1000 тонн
- производство резинотехнических изделий
- литье пластмасс

а также на основные факторы производства:

- аренда производственных помещений
- оплата труда рабочих
- стоимость водоснабжения и электроэнергии для промышленных предприятий

**Маркетинговые исследования любого производственно-технологического направления производственной кооперации:**

- объем рынка, соотношение спроса и предложения
- основные участники рынка
- применяемое оборудование и технологии
- расценки и порядок ценообразования
- основные факторы, влияющие на развитие рынка
- каналы коммуникаций и маркетингового продвижения
- перспективы развития рынка

**Подготовку аналитической информации о потенциальных партнерах:**

- финансовая информация о деятельности предприятия
- контрагенты предприятия (заказчики, поставщики)
- публикации в прессе, отзывы и рекламации

**Инструментарий исследований:**

- данные статистики
- анкетирование
- контент-анализ вторичной информации
- экспертные оценки
- аналитическая обработка информации

# INTERREGIONAL SUBCONTRACTING MARKETING

ISC is offering the range of marketing research services due to:

- long-term practical work in the Industrial subcontracting field
- wide Subcontracting information system and databases specifically designed for subcontracting partner search
- qualified personnel

**Ready marketing researches:**

The ICS provides regular interregional monitoring of the market prices and tariffs on the basic industrial processes in 10 regions of Russia such as:

- foundry
- casting
- moulding
- metal working with universal equipment
- metal working with automatic equipment
- metal working with CNC units
- laser/plasma metal cutting
- blanking and press forging up to 1000 tons
- rubber and polymer components production
- plastic moulding

As well as on the basic manufacturing factors such as:

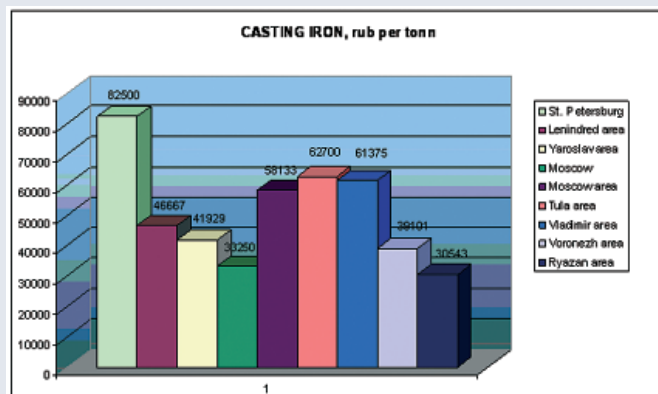
- industrial realty rent
- wages
- water and electricity supplement

**Carrying out research upon request:**

The ICS carries out the tailor-made market researches in the specific technological processes and areas – laser treatment of sheet, CNC turning mechanical treatment, rubber and polymer components production, electronics and electrical engineering, etc.

**Inquiries on the potential partners:**

Within 1-3 days the ICS, according to Your order, furnishes financial and analytical inquiries on the potential business partners, which permits to make a business decision before signing the contract.





# МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Центр осуществляет деятельность, направленную на формирование и развитие сети центров субконтрактации в регионах РФ и за рубежом и является одним из учредителей НП «Национальное Партнерство развития субконтрактации».

Все центры субконтрактации – участники Партнерства обеспечиваются необходимыми методиками, возможностью совместной работы в информационной системе субконтрактации [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru), доступом в систему регулярных межрегиональных обменов заказами и предложениями по кооперации и бесплатным Интернет-представительством.

## **Национальное партнерство развития субконтрактации**

Некоммерческое Партнерство «Национальное Партнерство развития субконтрактации» (НП «НПРС») – общероссийская организация, созданная в 2004 году для объединения усилий, направленных на решение задач развития предпринимательства в промышленности.

## **Основные направления деятельности:**

Партнерство осуществляет содействие разработке и реализации федеральных, региональных и отраслевых программ развития и поддержки малого и среднего предпринимательства в промышленности, включая:

- Программы развития производственной кооперации
- Программы формирования и активизации промышленных кластеров
- Программы технического и технологического перевооружения промышленности
- Программы реформирования промышленности
- Программы внедрения малыми и средними предприятиями современных методов менеджмента качества, управления экологией и охраной труда в соответствии с международными стандартами
- Программы развития поставщиков
- Программы подготовки кадров для малых и средних предприятий-участников субконтрактных отношений.

# SUBCONTRACTING CENTERS NETWORK

The infrastructure support for subcontracting development in Russia is based on subcontracting centers operating with assistance and approval of the regional governments.

Regional subcontracting centers provide the clients of the industrial companies with a standard set of unified services, and apply the general operational methods and techniques of information exchange.

National subcontracting development partnership National Subcontracting Development Partnership is a non-profit association founded in 2004 by most advanced Regional Subcontracting Centers.

## **Key Activities:**

To achieve the stated goals and objectives the Partnership exercises the following types of activity: Assistance in creating and implementing federal, regional and industrial development programs and supporting small and medium industrial businesses, including:

- Programs for industrial cooperation development
- Programs for industrial clusters forming and activating
- Programs for technical and technological advance
- Programs for industry's reforming
- Programs for small and medium size enterprises introducing up-to-date methods of quality management, environment management and operational safety meeting the international standards
- Programs for suppliers development
- Programs of HR training for small and medium enterprises participating in subcontracting relations.



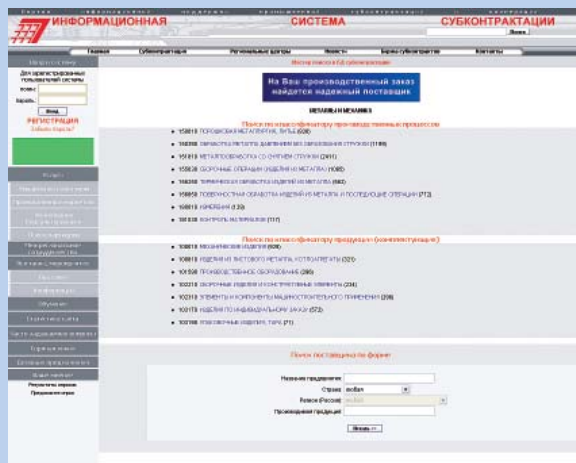
# Как начать работать в Информационной системе субконтрактации

[www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru)

## ЗАКАЗЧИК - КОНТРАКТОР (размещение заказов)

Если Вашему предприятию необходимо найти поставщиков и разместить заказы

**Шаг 1.** Самостоятельный поиск поставщиков  
в Информационной системе субконтрактации на сайте [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru).



**Шаг 2.** Размещение информации о заказе  
на нашем сайте [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru)

Для этого необходимо пройти регистрацию. С помощью инженеров - консультантов нашего Центра внести информацию о Вашем заказе: производственную программу, чертеж, срок действия запроса, желательно – ориентировочную цену изделия, а также дополнительные требования к поставщику - субконтрактору.

В течение указанного Вами срока к Вам обратятся поставщики с предложениями по поставкам, и Вы сможете выбрать наилучшего субконтрактора, который будет исполнителем Вашего заказа.

**Шаг 3.** Участие в «Бирже субконтрактов»

Если потребности Вашего предприятия – объемный заказ, требующий предварительной проработки, или долговременная программа сотрудничества, если для исполнения работ требуется совместная работа нескольких субконтракторов – имеет смысл воспользоваться механизмом двухэтапной внеконкурсной закупки «Биржа субконтрактов», которая заметно повышает эффективность решения задачи. В ходе «Бирж субконтрактов», проведенных в 2006 – 2007 гг. успешно размещены заказы крупных холдингов и предприятий России, Германии, Финляндии, Республики Беларусь на общую сумму свыше 60 миллионов Евро.

Для этого Вам необходимо:

- связаться с Межрегиональным Центром промышленной субконтрактации и партнерства
- предоставить информацию о заказах чертежи, производственная программа и др.
- заключить договор
- ознакомиться с квалификационными картами поставщиков
- прибыть для участия в переговорах



115035 Москва ул. Болотная, д.12, а/я 57

Тел./факс: (495) 234-53-76

[www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru) e-mail: [subcontract@binec.ru](mailto:subcontract@binec.ru)

# ПОСТАВЩИК – СУБКОНТРАКТОР (привлечение заказов)

Если перед Вашим предприятием стоят задачи:

- дозагрузка свободных мощностей на временной или постоянной основе
- участие в долговременных производственных проектах в качестве постоянного поставщика - субконтрактора

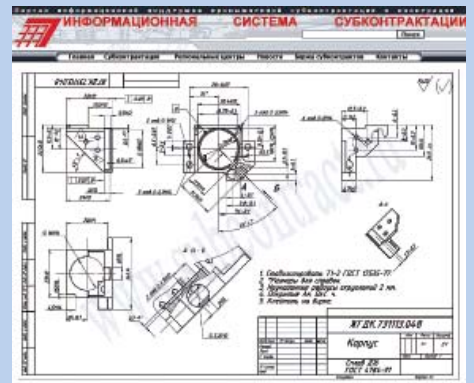
**Вам необходимо:**

**Шаг 1.** Пройти регистрацию в Информационной системе субконтракции на сайте [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru).

Рекомендуется, как можно подробнее заполнять все поля о Вашем предприятии при регистрации. Чем более подробна информация, тем легче найти предприятие в информационной системе субконтракции.

**Шаг 2.** Самостоятельный поиск заказов

После прохождения регистрации и заполнения всех необходимых полей Вы получаете логин и пароль для входа в Информационную Систему. Теперь Вы можете самостоятельно просматривать заказы, чертежи и контактные данные Заказчика.



**Шаг 3.** Участие в «Бирже субконтрактов»

Рекомендуем внимательно изучить заказы в разделе «Биржа субконтрактов» - как правило, это наиболее крупные и ответственные заказы, представляющие особый интерес для Заказчика. Если заказ Вас заинтересовал, и Ваше предприятие способно выполнить требования Заказчика по качеству, цене и другим параметрам, Вы сможете принять участие в конкурентных переговорах с уполномоченными представителями Заказчиков. Переговоры на «Бирже субконтрактов» ведутся напрямую, без посредников.

**Для этого Вам необходимо:**

- Ознакомиться с заказами на сайте [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru) в разделе «Биржа субконтрактов»
- Зарегистрироваться в качестве участника «Биржи субконтрактов» на сайте [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru) или позвонив по тел (495) 234-53-76
- Прислать заполненную квалификационную карту
- Прибыть для участия в переговорах



**Our instrument: Subcontracting information system [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru)**

Efficient operation of the Russian enterprises involves application of Subcontracting information system and includes subcontractors and main contractors, subcontract orders databases and search system with the help of the Russian-language website [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru). The Subcontracting information system provides prompt and efficient search for suppliers and customers within Russia and abroad. The competitive subcontracting order placing using a Subcontracting System contributes to an average reduction of 10-30% of target price. The Subcontracting System allows suppliers to examine drawings and specifications of ordered products on-line, to inquire about required scope and schedule of delivery, requirements set to product quality and suppliers.



# МЕРОПРИЯТИЯ

С целью расширения межрегионального сотрудничества производственных малых и средних предприятий, Межрегиональный Центр промышленной субконтракции и партнерства проводит ежегодные Межрегиональные конференции «Предпринимательство в промышленности: пути развития» и Биржи субконтрактов. Ежегодная Конференция «Предпринимательство в промышленности: пути развития» – площадка для диалога между представителями власти, малого, среднего и крупного производственного бизнеса, обмена опытом по вопросам развития субконтрактных отношений, реструктуризации, внедрения современных методов организации производства. Информацию о мероприятиях, проводимых Межрегиональным Центром промышленной субконтракции и партнерства, Вы можете получить на сайте [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru) или обратившись в Центр.



## EVENTS

We invite interested international industrial associations to participate in industrial forums, fairs (including regional), conferences and round-table discussions arranged by ISC. We will gladly consider holding specialized activities such as sections during the conferences, round-table or presentations, as these activities aimed at distributing the productive capabilities information, experience exchange and ways of industrial cooperation between international industrial associations and Russian small, medium sized and large enterprises.

Interregional Center for industrial subcontracting and partnership has established and applies a quality management system for services to industrial enterprises customers (contractors) and suppliers (subcontractors) in searching for partners for production cooperation. Proof has been furnished that the requirements according to DIN EN ISO 9001:2000 are fulfilled. The certificate is valid until 2009-01-29. Certificate Registration No. 15 100 63500.



Услуги Центра, начиная с 2005 года, оказываются в соответствии с Системой менеджмента качества и с требованиями международного стандарта ИСО 9001:2000.

**115035 Москва ул. Болотная, д.12, а/я 57**  
**Тел./факс: (495) 234-53-76**  
**WEB: [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru)**  
**E-mail: [subcontract@binec.ru](mailto:subcontract@binec.ru)**

**115035, Moscow, Bolotnaya st., b.12. P/O box 57**  
**Tel./fax: +7 (495) 234-53-76**  
**WEB: [www.subcontract.ru](http://www.subcontract.ru)**  
**E-mail: [subcontract@binec.ru](mailto:subcontract@binec.ru)**